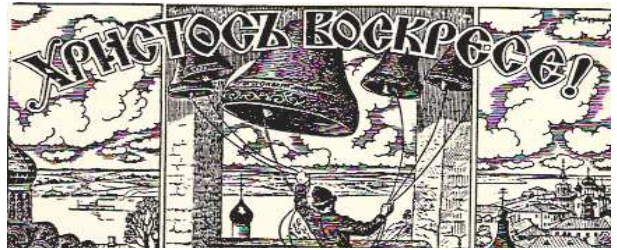


**Russian Orthodox Church of the
Resurrection of Christ**
1201 Hathaway Lane NE
Minneapolis, MN 55432-5720
Phone: 763-574-1001
web site: <http://www.resurrectionskete.org/>
email: rsmnch@msn.com



Schedule for the Week of May 10 - 16, 2020

Sunday May 10	Sunday of the Paralytic / О Разслабленном
Tuesday May 12	Eve of Mid-Pentecost 6:30 PM Vespers
Wednesday May 13	Mid-Pentecost / Преполовение Пятидесятницы 9:00 AM Divine Liturgy / Литургия
Saturday May 16	5:30 PM Vigil
Sunday May 17	Sunday of the Samaritan Woman Нед. о самаряныне 8:15 AM Nocturns, Hours, Confessions 9:00 AM Divine Liturgy / Литургия

В Неделю о расслабленном

Однажды пришел Иисус в Капернаум. Не один раз бывал здесь Христос. Не один раз жители города испытывали на себе действие любви Божией, получая всякого рода исцеления. Весть о пришествии Господа быстро разнеслась по всему городу, и толпы народа устремились к Нему. Дом, в котором остановился Христос, наполнился людьми. По замечанию святого евангелиста, не было свободного места даже у дверей. Несмотря на многолюдство, в доме царил полная тишина. Здесь не было слышно ни шепота, ни разговора. Внимание всех сосредоточилось на слушании слова Божия.

Среди этой тишины был слышан нежный голос Христа. Люди внимали Ему, боясь пропустить хотя бы одно слово. Но вдруг тишина нарушилась: на кровле дома послышался какой-то шум. Кто-то разобрал кровлю и через нее больного опустили прямо к пречистым ногам Спасителя. Полуживой-полумертвый он лежал на носилках, не в силах произвести какое-либо движение, с ослабленным телом, он не в

Mother's Day

During this past Great Lent, our daily Bible readings were taken from Proverbs. In Proverbs 6:20 we read: "...do not forsake the law of your mother. Bind them continually upon your heart; tie them around your neck; when you roam, they will lead you; when you sleep, they will keep you; and when you awake, they will speak with you."

What are some of the laws of your mother which have helped you through life?

Perhaps the first one can be called the "law of the warm kitchen." When you ran home from school on a cold winter's day, the kitchen was always warm from baking and cooking and full of mother's love. She had something ready for you to snack, and was there to hear about your day at school.

The second law we can call the "law of mother's perspective." When you came to her all upset over some childish matter, she would say, "Pay no attention, ten years from now you will have forgotten all about it." That helped you put things in perspective.

You can think of many other laws that were peculiar to your own mother; but above all, for most of us there was her "law of faith." Most of us were blessed with mothers who had an unswerving trust in God that kept her strong and gentle amid the fears, pressures, and trying times that she faced. Her remark, "God will help – Boh pomozhe," said it all.

Mothers today, you too are writing "laws" for your children. What will they be? Will they help your child while they go through life while on this earth?

(from the Orthodox Herald)

***To all our Mothers, Grandmothers,
Godmothers, alive or departed:***

Многая Лета!

Вечная Память!

состоянии был открыть уста и просить у Христа помощи, но глаза его, устремленные на Иисуса, красноречивее всяких слов просили помочь ему.

Сердцеведец Господь видел веру больного и тех, которые опустили его сюда. И, видя веру их, Он сказал больному: чадо! прощаются тебе грехи твои... (Мк.2:5). Таково, дорогие братья и сестры, содержание сегодняшнего Евангельского чтения.

Что поучительного и назидательного мы почерпнем для себя?

Прежде сего, подобно современникам земной жизни Христа, пробудим в себе жажду слышания слова Божия. Как часто бывает в нашей жизни, что среди ежедневных трудов и забот нам некогда прийти в храм Божий, где проповедуется слово Христа, нам некогда и дома взять в руки Его спасительное слово. Осуетились мы с вами, погрязли в тине грехов и беззаконий, утопаем в повседневной суете. И слышится нам предостерегающий голос Спасителя: Марфо, Марфо, печешься и молвиши о мнозе; едино же есть на потребу. Мариа же благую часть избра (Лк.10:41). Не будем же лишать себя этой благой части. Будем и мы стараться слышать слово Божие и исполнять его. В нем мы найдем ответы на волнующие нас вопросы своей жизни. Постигнет ли нас какая-нибудь скорбь и болезнь, слово Божие нас утешит и научит, что все от Бога, что кого любит Бог, того и наказывает, что причина всякой скорби и болезни в нас самих – в грехах наших... (Архим. Серафим Тяпочки)

Rise and Make Your Bed

In the Epistle reading from Acts 9:32-42, we read about the healing of a man called Aeneas who had lain paralyzed for eight years. Peter told him, "Aeneas, Jesus Christ heals you; rise and make your bed."

Let's hear these words. They hold an important lesson for our spiritual life. By accepting us as His adopted children in Jesus Our Lord (we are all His children by virtue of being created by Him as well), our Almighty Father gave us an extraordinary privilege. Jesus put it this way: "Whatever you ask in My name, I will do it, that the Father may be glorified in the Son; if you ask anything in My name, I will do it." (John 14:13-14)

What a promise! Peter restored Aeneas' ability to walk and to make his own bed by using this treasure which we have all inherited from our Lord. And Jesus honored his faith with the healing that he requested. But He also asked something of Aeneas in return.

Peter and His Master, Jesus, asked Aeneas to do something to express his faith that he had received God's gift. Aeneas had to make his bed. Until that time he had not been able to. From now on everything would be different. He would do everything like that for himself. But he had to start right away.

Have we asked Jesus for something as well? It is quite possible that He has already given it to us!

Let's act in faith. Let's proceed as though we already have what we asked for and see what happens. Let us not let our fear and our laziness keep us from enjoying the Lord's bounty. Let us rise up and make our own bed! (Fr. Igor Kutash)

Исцеление расслабленного

И ходил Иисус по всей Галилее, уча в синагогах их и проповедуя Евангелие Царствия, и исцеляя всякую болезнь и всякую немощь в людях (Мф. 4,23)

Почему обо всем этом множестве чудес Христовых так коротко повествует или даже только упоминает евангелист Матфей? Почему апостол и евангелист Иоанн Богослов так подробно написал об исцелении расслабленного в купальне близ Овечьих ворот, и этому чуду посвящается четвертая неделя святой Пятидесятницы?

Потому, думаем мы, что в Божественном Свете Воскресения Христова последние чудеса Его, особенно такие яркие, как исцеление расслабленного, воспринимаем мы гораздо более глубоко, чем более ранние чудеса Христовы, в которых Он также являл Себя миру как величайший Чудотворец; потому, чтобы с особенной силой запечатлелся в наших сердцах образ страдальца – расслабленного, сумевшего тридцать восемь лет хранить всю силу надежды на милосердие Божие. (Свт. Лука (Войно-Ясенецкий), исп.)

In exhorting Christians to attend church for prayer, St. John Chrysostom says: "If someone delivers to subjugated citizens a royal decree, the citizens do not question the life of the messenger, as to whether he is rich or poor or righteous or sinful, but all listen attentively to that which he is reading. If someone has not heard, he asks one who has heard. When you have such great awe of earthly rulers, how much more should you need us (priests) here, where the Creator of the heavenly powers speaks through us sinners." Indeed, what is Holy Scripture but a document of the Heavenly King? Why is it that this unique and saving document does not interest us every day and every hour, when the least authority in the country and his trivial orders do interest us? St. Anthony said: "Let everything you do have its justification in Holy Scripture." But how can you have justification in Holy Scripture if you are not familiar with Holy Scripture? (from the Prolog of Ochrid)